

## サービス·ラーニング プログラムガイド

Service-Learning Program Guide



そこには教室でも家庭でも 出会ったことのない発見があった

# New Discoveries Through Serving

サービス(ボランティア)活動を通して、社会での課題解決に参画しながら、問題に関する知識や理解を深め、個々の学びに活かす教育がICUのサービス・ラーニングです。

サービス・ラーニングでは、責任ある地球市民として大学での 学びを社会に還元すると共に、社会での実体験からさらにさま ざまな学びを得ることができます。活動の場は、国内外のコミュ ニティや公的機関です。これまで、多種多様なNPO、福祉施 設、学校等でICU生が活動してきました。

サービス活動の経験が単なる体験にとどまらず、確実に学びに 繋がるよう、さまざまな仕組みを用意しています。とりわけ「リフ レクション(振り返り)」は、体験を学びに結びつける重要な機会 を提供します。あなたも、サービス・ラーニングを通して、地球市 民の一員であることを実感できる学びを体験しませんか。 Bringing learning from classrooms to communities in the form of Service-Learning, International Christian University has pioneered Service-Learning in Japanese higher education. Students participate in problem-solving, deepen understanding of pertinent issues and, as a result, further their academic endeavors.

Service-learning provides each student with opportunities to apply his or her learning as a responsible global citizen and to achieve far greater learning from the experience of working with people. "Service" can take place either in local communities or abroad. ICU students have played active roles in a variety of NPOs and public organizations. To ensure effective learning through service, the program is carefully designed to provide many opportunities for self and group reflection.

Take this opportunity to experience the learning, while serving people.

## ICUのサービス・ラーニング 3つのステップ

ICU's Service-Learning in 3 Steps

STEP 1

STEP 3 実習/Field Study STEP 2 準備/Preparation サービス活動の 振り返りと共有 コミュニティ・サービス・ラーニング(国内) サービス・ラーニングの Reflection on Service Experiences 国際サービス・ラーニング (海外) 実習準備(海外対象) International Service-Learning (ISL Preparation for Service-Learning Field Study (for ISL)

STEP 1 準備 Preparation

#### サービス・ラーニングの エッセンスを学ぶ

S2: サービス・ラーニング

(一般教育)

S2: Service-Learning (General Education

What is Service-Learning? Expose to the essence of Service-Learning discipline. サービス・ラーニング担当教員および非営利機 関のゲスト講師から、社会におけるサービス活動 について学んだ後、地域コミュニティで18時間以 上、実際にサービス活動を体験。学習は机上にと どまらず、活動と振り返りを通して学ぶサービス・ ラーニングのプロセスを経験します。

First students will learn various service activities in the society from lectures of instructors and quest speakers of non-profit organizations, then will experience 18-hour service activity at local communities. Learning can be made out of classroom. Students will understand the process of Service-Learning, learning through service activities and reflection

活動の振り返り/Reflection

STEP 2 実習 Field Study

#### 国内・海外で30日間の サービス活動を体験

Experience 30-day service activity in Japan/overseas.

教育や福祉、環境問題、国際協力等関心のある分 野を選び、国内・海外のNPOや公的機関等で夏休 みを中心に約30日間サービス活動を行います。活動 中は、各分野の教員が「サービス・ラーニング・アド ヴァイザー として学生に助言・指導を行います。

Students will select their field of interest; education, welfare, environmental issues, global cooperation etc. and will serve at NPO, public institutions etc. in Japan or overseas for 30 days mostly in the summer. During the service activities, academic staff in each field will serve as "Service-Learning Advisor" to provide advice and academic instruction to students.

STEP 3 活動の振り返り Reflection

#### 活動体験を共有し 学びを深める

Share your experience with others.

自身の体験を学牛や教員と共有(プレゼンテー ション)し、振り返ることで学びを得て、レポートを 作成します。その後は、地域コミュニティでボラン ティア活動を継続したり、卒業後の進路を考え、 ICUでのメジャーを決定したりと、さらに学びを発 展させていきます。

Students will learn deeper by sharing (presentation) and reflecting on their own experiences with other students and academic staff, and then write a report on what they have learned. Even after the Service-Learning course is over, a lot of students engage in further studies. Some students continue volunteering at local communities and others decide their majors in ICU.

#### サービス・ラーニングのカリキュラム

#### Service-Learning Curriculum

サービス・ラーニングのカリキュラムは、さまざまなコースを 通して、サービス・ラーニングを経験できるよう、また、サービ ス活動の経験の「共有」を通して互いに学び合い、さまざま な「リフレクション(振り返り)」によって学びが深められ、一 生の学びに結びつけられように構成されています。教員は サービス・ラーニング・アドヴァイザーとして協力しています。

With ICU's service-learning curriculum, service activities are tied to learning via various reflections and sharing. There are a variety of courses available that enable students to experience active learning through service activities and earn course credits at the same time. Academic staff is advising as service-learning advisors to connect the service-experiences of students to educational programs.

コース名 Courses	学期 Term	単位 Credits
S2: サービス・ラーニング (一般教育) S2: Service-Learning (General Education)	春、秋 Spring, Autumn	3
サービス・ラーニングの実習準備 Preparation for Service-Learning Field Study	春 Spring	1
コミュニティ・サービス・ラーニングI, II Community Service-Learning I, II	秋 Autumn	3
国際サービス・ラーニング I, II International Service-Learning I, II	秋 Autumn	3
サービス活動の振り返りと共有 Reflection on Service Experiences	秋 Autumn	1
サービス・ラーニング特別研究I, II Special Studies in Service-Learning I, II	冬 (隔年) Winter	2



## 海外のパートナー大学・機関と連携し、国際性を活かしたサービス活動を行う

Serve globally together with partner institutions

ICUの献学理念の一つである国際性を活かした サービス活動を行うのが、国際サービス・ラーニング です。海外のパートナー大学・機関と連携し、教育、 福祉、開発、環境など、さまざまな分野でプログラム を展開しています。受入機関の教職員や学生だけで



なく、複数の国から学生が参加して共に活動するプログラムもあります。アジアとア フリカを中心に世界をフィールドとしてサービス活動に携わる機会を設けています。

Internationality has been one of ICU's commitments since its foundation. International Service-Learning embodies this spirit through service and learning. In collaboration with overseas partner universities and institutions, we offer programs in a variety of fields, including education, welfare, development, and the environment. In addition to faculty, staff, and students of the host institution, there are also programs in which students from multiple countries participate and work together. We offer opportunities to be involved in service activities around the world, mainly in Asia and Africa.



#### サービス・ラーニング・アジア・ネットワーク Service-Learning Asia Network (SLAN)

SLANはICUが中心となって尽力し、2002年に設立されたアジアの大学・機関とのサービス・ラーニングに関する教 育研究ネットワークです。毎年、ICUはSLANのパートナーの複数の大学・機関に学生を派遣しています。ICU生は現 地の大学の教職員や学生と共に、主に学校や児童養護施設、障がい者施設、貧困地区、農村などで活動しています。 近年、SLAN以外のパートナー機関との連携も推進しています。南アフリカのケープタウン大学との協定を締結し、20 21年にオンラインで、2022年から実際に現地に渡航して、持続可能な開発のための教育(FSD)とグローバル・シチ ズンシップ教育をテーマにプログラムを開催しています。2023年には、日本で社会的事業を展開するDari Kと連携し て、インドネシア・スラウェシ島でカカオ産業に関わるプログラムを実施しました。

SLAN is an educational and research network on service-learning with Asian universities and institutions established in 2002 through the efforts of ICU. Every year, ICU sends students to several SLAN partner universities and institutions, where ICU students work with local university faculty and students, mainly in schools, children's homes, facilities for the disabled, impoverished areas, and rural villages.

In recent years, we have also been promoting collaboration with partner institutions outside of SLAN. We have signed an agreement with the University of Cape Town in South Africa, which hosted programs on Education for Sustainable Development (ESD) and Global Citizenship Education, online in 2021 and on site starting in 2022. In 2023, in collaboration with Dari K, a social enterprise in Japan, we implemented a program involving the cacao industry in Sulawesi, Indonesia.

#### 活動紹介&参加者の声 Projects & Voices

#### 

障がい者施設等での交流や、子どもから高齢 者までさまざまな世代の中国の人々との交流。 Interaction at facilities for the people with special needs and with Chinese people of all ages, from children to the elderly.

#### 「参加者の声 / VOICE]

旅行では関わらないだろうと思われる現地の 人々と直に交流しともに活動することで、中国 社会をより深い部分からみることができた。

By interacting and engaging in activities directly with local people, who I would not have had the opportunity to interact with on a trip, I was able to gain a deeper understanding of Chinese society.

中国の人たちの優しさや温かさに多く触れる 機会があり、中国への留学の大きなモチベー ションとなった。

I had many opportunities to experience the kindness and warmth of the Chinese people, which was a great motivation for me to study abroad in China.

#### フィリピン Philippines | Silliman University

1週間ごとに異なる団体(児童擁護施設、DV 被害者支援センター、村、小学校など)で活動。 Students engage in service activities at multiple organizations with the different focus every week (e.g., Children's homes, DV victim assistance centers, villages, elementary schools etc.).

#### 「参加者の声 / VNICE] ...

1週間ごとに異なる活動先に行くことで、さま ざまな社会課題に触れることができ、それぞ れの課題がどう繋がっているのかということを 学ぶことができた1か月だった。

By going to different activity sites each week, we were able to experience a variety of social issues and learn how each issue is connected during the month.

1か月間何をするにも心強いシリマン大学の バディたちの存在があったからこそ、楽しく学 びの多い滞在になった。

Silliman University buddies gave me a lot of joy and learning. They supported me in every occasion during my one-month stay

#### インドネシア Indonesia Petra Christian University

世界各国から学生が集まり、郊外の村で 施設整備や修繕事業などの地域支援活 動。村の家庭にホームステイ。

Students from all over the world engage in the community support activities in the village such as maintenance and renair work for facilities. Homestay in the village included

#### 「参加者の声 / VNICE] ···

旅行では行くことのできない農村での活動・ ホームステイを通してインドネシアのリアルな 生活を知ることができてとてもよかった。

It was great to learn about real life in Indonesia through activities and homestays in rural villages that I would not have been able to visit on a trip.

インドネシア、韓国、オランダ、台湾の学生も参加す るので、共に滞在・活動することで友達になり、一 緒に問題に対応したりジョークを言い合ったりした 時間は大切な思い出になった。

Students from Indonesia, Korea, the Netherlands, and Taiwan also participated in the program, so we became friends by staying and engaging in activities together, and the time we spent dealing with problems and cracking jokes together is my precious memories.

#### Dari K Co., Ltd.

日本の社会的企業で あるDari Kの現地法人 とカカオ生産者と協 働し、カカオの地産地消 を促す商品開発に従 事。

> Engaging in activities with the local subsidiary of Dari K, a Japanese social enterprise, and cacao producers to develop products that promote local production for local consumption of cacao.

### 「参加者の声 / VOICE] -

現地のさまざまなスモー ルビジネスの見学や、商品 企画の時間、プレゼンな ど、数多くの活動が企画・用 意されており、非常に学び の多いプログラムであった。

Through this program. I joined numerous activities: tours of various local small businesses, product planning time, and presentations, which gave me a great learning experience.

活動を経て出会った 人々や、その人たちと過 ごした時間が一番印 象に残っている。インドネ シアの人々の姿を見 て、幸せの形や人生の 生き方について考え 直す機会になった。

what happiness is and how to live life.

The people I met through the activities and the time I spent with them left the greatest impression on me. Seeing the people of Indonesia gave me an opportunity to reconsider

#### インド India | Lady Doak College

ジェンダーに関する講義、現地学生との交流、 地元の公立および私立小学校での活動。

Lectures on gender, interaction with local students, and activities at local public and private elementary schools.

私立公立小学校への訪問、NGO訪問、大学 の学牛とのディスカッション、インドの文化に関 するレクチャーなど多くのプログラムが用意さ れており、毎日新しいことを学び感じることので きる刺激的な1か月間になった。

The program included visits to private and public elementary schools, NGO visits, discussions with university students, lectures on Indian culture, and many other programs, making it an exciting month in which we learned and felt something new every day.

#### LDCの学生たちのサポートや交流も多く、貴重 な経験や有意義な活動ができた。

There was a lot of support and interaction from LDC students, which provided valuable experience and

#### Union Christian College

現地大学講義や学生との交流の他に、盲 学校での活動や、女性エンパワメントの取 り組みに参加。

In addition to learning and interacting at UCC, engage in activities at a school for the blind, and participate in women's empowerment initiatives.

#### 「参加者の声 / VNICE] -

現地の学生や受け入れ先の人々と毎日交流 することができ、インドの文化や言語について も深く学べるとても貴重な機会だった。

It was a very valuable opportunity to interact daily with local students and the people of host institutions, and to learn more about Indian culture and language.

盲学校・小学校・中学校・高校で文化交流す る中で、子供たちの輝く笑顔に助けられ、支 えられた1か月だった。

While engaging in cultural exchange at a school for the blind, elementary school, junior high school, and high school, I spent a month being helped and supported by the bright smiles of the children.

#### 南アフリカ South Africa University of Cape Town

持続可能な開発のための教育(ESD)を テーマに、現地のさまざまな教育機関にて 交流等を行う。

Conduct activities at various local educational institutions on the theme of Education for Sustainable Development (ESD)

#### 「参加者の声 / VOICE]

プログラムは全体を通して興味深い内容で、 環境問題、教育、貧困など、さまざまな分野に 関して考えを深めることができた。

The program was interesting throughout, and deepened my thoughts on a variety of areas, including environmental issues, education, and poverty

1か月間のサービス活動を通して、これまで教 室で学んだ社会問題について現実のものとし てとらえることができたのが一番印象深かった。

I was most impressed that through the month-long service activities. I was able to see the social issues I had learned about in the classroom as real ones.



コミュニティ・サービス・ラーニングは、国内のNPOや自治体等の 公的機関、福祉施設等でサービス活動を行うプログラムで、 1999年にスタートしました。コース開設当初からICUと関係の深 い機関へ継続的に学生を派遣しています。その他にも、学生が自 分の興味と関心に合わせて活動先を新しく開拓し、自ら受入の 交渉をして決定する場合もあります。そのプロセスや現場を通し て、身近な地域社会について深く学べることが大きな魅力です。

The Community Service-Learning course started in 1999. Students have regularly engaged themselves in service activities at domestic NPO and NGO, public organizations, and local communities in Japan. Students are also encouraged to explore new service sites that meet their interests by negotiating with host organizations on their own. Both custom-made and regularly-conducted Community Service-Learning offers excellent opportunities to gain deeper insight into Japanese society.

#### JSSL – Japan Summer Service-Learning Program







米国ミドルベリー大学との協働プログラム。同大学やSLAN(左ページ 参照)のパートナー大学、ICUの学生約20名が集まり、約1か月間、三 鷹市内の農家・小中学校・高齢者施設での支援活動や地方で農村体 験を共に行います。多国籍の学生と日本の地域コミュニティに関わるこ とで、さまざまな視点から地域社会やサービス活動について学びます。

JSSL is a joint program hosted by ICU and Middlebury College (USA). About 20 students from ICU, Middlebury College and other Asian universities engage in services at a farm, elementary/junior high schools, facilities for elderly adults and child-support both in rural areas and Mitaka City. Students from the various cultural backgrounds will provide them opportunities to reflect on the service and the Japanese society from the different point of view.

※プログラムは変更になる場合があります。 Note: Programs are subject to change

#### 参加者の声 Voices

#### JSSL Japan Summer Service-Learning Program

#### 「参加者の声 / VOICE]

留学生と共に活動することで、新たな角度から 日本の文化・習慣・社会を見つめなおすことが

By engaging in the activities together with foreign students, I was able to reexamine Japanese culture, customs, and society from a new angle.

海外の学生との交流を通して、食文化、家族関 係、学校教育、環境政策などの幅広いトピック において日本と海外の文化を比較でき、これま で気づかなかった日本の側面を発見できた。

Through exchanges with students from overseas, I was able to compare Japanese and foreign cultures on a wide range of topics such as food culture, family relations school education and environmental policy and discover aspects of Japan that I had not noticed

#### コミュニティ・サービス・ラーニング Community Service-Lear

#### 「参加者の声 / VNICE

 AIUxICU AIII x ICII Service-Learning

に参加した。三鷹市と秋田県の二つの地 域を拠点として、秋田の学生とともに活動 できた点が非常に印象に残っている。

国際教養大学(AIU)との合同プログラム The fact that we were able to engage in the activities with Akita International University students based in two areas. Mitaka City and Akita Prefecture, left a very strong impression on me.

Nagasaki Foundation for the Promotion of Peace. Nagasaki University

実社会での活動のアプローチをバラン スよく感じられて、全体を通して非常に nuclear and peace. 良い経験ができた。

●長崎平和推進協会・ 核や平和についてアカデミックな内容と I had a very good experience throughout the program. It had a good balance of academic contents and real-world approaches to

アジア学院 Asian Rural Institute

自分だけではこのような環境に飛び込む I don't think I could have ventured into this ことはできなかったと思う。国境を越えて kind of environment on my own. It is the いろいろな人の話を聞くことができたこ to listen to the stories of various people とが一番印象に残っている。

most memorable experience that I was able

#### 近年の主な活動先 Host organizations in recent years

● 一般社団法人えねこや

- ●一般社団法人グリーンピース・ジャパン
- 一般社団法人コード・フォー・ジャパン
- 一般社団法人ドチャベンジャーズ ● 一般社団法人日本麴クリエーター
- English Only Cafe
- NPO法人ADRA Japan
- NPO法人ARUNSeed
- NPO法人沖縄平和協力センター(OPAC)
- NPO法人キッズドア
- NPO法人自殺対策支援センターライフリンク
- NPO法人市民電力連絡会
- NPO法人太陽光発電ネットワーク(PV-Net)
- NPO法人TABLE FOR TWO International
- NPO法人TEDIC

- NPO法人ピープルデザイン研究所
- NPO法人フェアトレード・ラベル・ジャパン
- NPO法人 抱樸
- 学校法人アジア学院
- 学校法人桐朋学園桐朋小学校
- 上勝町ゼロ・ウェイストセンター
- 錦江町青年団
- Glocal みたか
- 公益財団法人長崎平和推進協会
- 公益財団法人日本YMCA同盟
- ●国際環境 NGO 350.org Japan
- 国際基督教大学 平和研究所
- ●国際基督教大学 SDGs推進室
- しげんCaféわくわく
- 社会福祉法人巣立ち会

- 社会福祉法人佑啓会 ふる里学舎
- 世田谷区立明正小学校
- Dari K株式会社
- チャルジョウ西会津農場
- デイサービスセンター和
- 長野県天龍村
- ●日系アメリカ人の強制収容の歴史について探索する共同プロジェクト
- 認定NPO法人アジアキリスト教教育基金(ACEF)
- 認定NPO法人エバーラスティング・ネイチャー(ELNA)小笠原海洋センター
- 認定NPO法人カタリバ コラボ・スクール大槌校舎
- 認定NPO法人自立生活サポートセンター・もやい
- ●富士河□湖町役場
- 富士吉田市役所
- メノビレッジ長沼 りんごの木子どもクラブ

## SL発展に貢献する過去SL参加学生 Past SL participants who contribute to SL development 長坂有途 鈴木優理

井上瑠菜









大薮さつき



中村未来



#### サービス・ラーニング奨学金について

Service-Learning Scholarship

全ての学生が社会経済的背景に依らずにサービスに携わる こと、リベラルアーツ教育にふさわしい経験的学修の機会を 開くことを目的に、2020年より奨学金制度を設けることとなり ました。サービス・ラーニングのプログラム参加者を募集対象 とし、選抜された学生に対して、費用の一部を補助します。

For the purpose of generating more opportunities for students to engage with service and a rich experiential learning of liberal arts education, SLC has established the Service-Learning Scholarship from 2020 to students who are selected by screening. The scholarship will cover a part of the expenses during the SL activities.



https://office.icu.ac.jp/slc/ Overview/scholarship.html

#### サービス・ラーニング・センターについて About the Service-Learning Center

サービス・ラーニング・センター(SLC)は、サービス・ラーニングの プログラムに参加する学生の皆さんをさまざまな形でサポートし ています。プログラム説明会、オリエンテーションやセミナーの実 施、サービス・ラーニング科目の履修に関する相談のほか、パート ナー機関との交渉や渡航準備支援等、学生が安全で充実した サービス活動を行えるよう支援をしています。また、サービス・ ラーニングに関する学生の個別相談にも応じています。

The Service-Learning Center (SLC) supports students participating in service-learning programs in various ways. SLC assists students so that they may have safe and fulfilling service experiences. Assistance takes a variety of forms; providing support for service-learning courses, negotiating with partner organizations, following up on travel preparations and individual advising to students on service-learning.



#### ▶ 参加を検討中のICU生へ For Future Participants of ICU

単位では数えられない経験を Experience Beyond Measure While Earning Credits

まず、ICUの大学ホームページからサービス・ラーニングのページやSL InfoCenter (ICU Portal)を見てみましょう。活動内容や体験談等を見ることができます。最新情報 はSNSをチェックしてみてください。より詳しい内容を知りたい又は不明点がある場合 は、SLCに来てください。ここでしか読むことができない過去の体験談を豊富に揃え、 サービス・ラーニング担当教員やSLCスタッフに相談することもできます(相談の際は、 事前に連絡をください)。実際の活動の第一歩は、春学期(英語は秋学期)に開講する 一般教育科目「GE:サービス・ラーニング」。地域コミュニティで18時間サービス活動を 体験します。実習科目を希望する方は、応募説明会やQ&Aセッションへの参加をお勧 めします。

Please take a look at our page on the ICU's website and "SL InfoCenter" from ICU Portal, which you can see programs & project details and testimonials. For the latest news and updates, follow us on our SNSs. If you want the details or have any questions, visit SLC. In the center we have many written reports of previous participants available for you to read, and you can also talk to the SL instructor and staff (Please make an appointment in advance). The first step of actual activity is to register for the General Education Course: GE: Service-Learning in the Spring Term (English course is available in the Autumn Term). You will engage in 18 Hour service activity as a requirement outside the class. If you are interested in the courses for field study, we recommend you to attend Service-Learning Program information sessions and Q&A sessions.

#### ▶ ICU生の活動先としてご検討中の機関の方へ For Prospective Host Organizations

当センターは、2002年10月に設立され、2003年より アジア地域の高等教育機関とネットワークを形成して、 積極的にサービス・ラーニングを通じた学生交流を行っ ています。また、地球市民としてグローバルにもローカル にも活躍できる人材育成を目指し、国内で活動するコ ミュニティ・サービス・ラーニングにも力を入れています。 ICUの学生の受入にご興味のある方は、SLCまでご連 絡ください。

Established in October 2002, SLC has formed a network together with other higher education institutions in Asia since 2003 to promote student exchange through Service-Learning activities. We also focus on community service-learning activities in Japan with the aim of fostering human resources who can play an active role both globally and locally as global citizens. Please contact us if you are interested in accepting ICU students as a volunteer.

#### 国際基督教大学 サービス・ラーニング・センター

〒 181-8585 東京都三鷹市大沢 3-10-2 Phone: 0422-33-3687

Fax: 0422-33-3685 E-mail: slc@icu.ac.jp

[開室時間: 平日 9:30AM - 4:30PM]

#### Service-Learning Center International Christian University

3 - 10 - 2 Osawa, Mitaka, Tokyo 181 - 8585, Japan

#### 情報収集のススメ | How to Find Information

SL最新情報から、活動先・国情報、ICUネタまでさまざまな情報を配信中! Follow us for the latest updates, program/overseas info, ICU news etc.

ICUウェブサイト

ICU website



SLCウェブサイト SLC website



#### ソーシャルメディアをチェック Check SNS

**Facebook** @ICU.SLC



Χ @ICU SLC





